



Pełnomocniczka Rządu Federalnego  
ds. Migracji, Uchodźców i Integracji  
Biuro ds. Równego Traktowania Pracowników z UE



Praca

Życie

Poradnictwo

Każdy obywatel UE ma prawo pracować w innym państwie członkowskim Unii na takich samych warunkach, jak obywatele tego państwa.

**Znasz swoje prawa?**



Unia Europejska



Biuro ds. Równego  
Traktowania

**Pracowników z UE**

[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de)



## Powitanie

### Drogie Czytelniczki i Czytelnicy,

bardzo się cieszę, że wraz z Biurem ds. Równego Traktowania mam możliwość lepszego uświadamiania o prawach przysługujących pracownikom i pracownikom unijnym oraz możliwość zwalczania nadużyć w dziedzinie warunków pracy, a także wspierania punktów doradczych w ich działalności.



Równe traktowanie oznacza równe prawa dla wszystkich pracowników i pracowników – nikt nie może być poszkodowany tylko dlatego, że pochodzi z innego państwa członkowskiego Unii.

Prawo wyboru kraju, w którym chce się mieszkać i pracować, to jedno z największych osiągnięć Unii Europejskiej. Niemcy należą do krajów najbardziej korzystających na swobodzie przepływu pracowników. Obywatelki i obywatele UE pracują tu we wszystkich zawodach – od pomocników na budowie po lekarzy specjalistów – i wnoszą istotny wkład w funkcjonowanie naszego społeczeństwa.

Niestety także w Niemczech wciąż jeszcze zdarzają się przypadki, w których pracownice i pracownicy z UE są pozbawiani praw i narażani na pracę i życie w dyskryminujących warunkach. Biuro ds. Równego Traktowania chce eliminować takie przypadki i promować równe traktowanie.

Pozdrawiam

**Aydan Özoğuz**

Pełnomocniczka Rządu Federalnego ds. Migracji, Uchodźców i Integracji

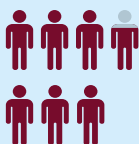
Minister stanu przy Kanclerz Federalnej

## Kim jesteśmy

### Dlaczego utworzono Biuro ds. Równego Traktowania Pracowników z UE?

Na terenie Unii Europejskiej jej obywatelki i obywatele korzystają z prawa do swobodnego przepływu pracowników i tym samym mogą mieszkać i pracować w innym kraju UE. W ubiegłych latach liczba osób przybywających do Niemiec z państw członkowskich UE stale rosła. Dlatego coraz większe znaczenie ma dostęp do informacji i poradnictwa.

W 2015 roku do Niemiec przybyło ok.



**685.000**

obywatelek i  
obywateli UE.

Obecnie mieszka u nas ok.

**4 milionów**

obywatelek i

obywateli UE.

W zdecydowanej większości przypadków wewnętrzna migracja w UE przebiega bezproblemowo. Często jednak pracownice i pracownicy z innych państw UE nie znają swoich praw. Stykają się z różnymi formami bezpośredniej i pośredniej dyskryminacji. Oszukuje się ich na wynagrodzeniu, nie uznaje certyfikatów w zakresie zatrudnienia albo każe mieszkać w niegodnych warunkach.

Dlatego Unia przyjęła w 2014 roku dyrektywę w sprawie skutecznego egzekwowania swobodnego przepływu pracowników (2014/54/UE). Zobowiązuje ona wszystkie państwa członkowskie do stworzenia organów promujących równe traktowanie. W związku z tym 21 maja 2016 roku rozpoczęło działalność Biuro ds. Równego Traktowania Pracowników z UE, działające w strukturach Pełnomocniczki Rządu Federalnego ds. Migracji, Uchodźców i Integracji.

## Co robimy

### Jakie są nasze zadania?

- Udostępniamy pracownicom i pracownikom z UE (niezależnie od tego, czy chodzi o osoby zatrudnione na czas nieokreślony, określony, pracowników sezonowych, czy pracowników przygranicznych) oraz członkom ich rodzin aktualne i zrozumiałe informacje na temat przysługujących im praw – w wielu językach unijnych.
- Pomagamy pracownicom i pracownikom z UE zorientować się we wszystkich kwestiach związanych ze swobodą przepływu pracowników oraz znaleźć niezależne źródła porad prawnych.
- Promujemy współpracę i wymianę informacji między istniejącymi w Niemczech strukturami poradnictwa i postrzegamy swoją rolę jako partnera do kontaktów dla wszystkich podmiotów, działających w dziedzinie mobilności pracowników z UE.
- Promujemy tworzenie sieci współpracy ze związkami zawodowymi, organizacjami pracodawców oraz podmiotami państwowymi i niepaństwowymi.
- Zlecamy i publikujemy niezależne opracowania i sprawozdania na temat tendencji w dziedzinie swobody przepływu pracowników w Niemczech.
- Pełnimy funkcję punktu kontaktowego dla porównywalnych instytucji poradnictwa z innych państw członkowskich UE.





## Nasza oferta online



### Informacja

Wielojęzyczne informacje dotyczące wszystkich kwestii istotnych dla pracowników.



### Pytania i odpowiedzi

Łatwy w obsłudze katalog pytań i odpowiedzi.



### Wyszukiwanie poradni

Pomoc przy wyszukiwaniu odpowiedniej poradni.



### Jak zacząć?

Przewodnik dotyczący pierwszych kroków przy podejmowaniu pracy, poszukiwaniu mieszkania, dostępie do szkoleń, kursów itp.



### Prawo

Podstawy prawne i orzecznictwo.



### Newsletter

Aktualne informacje na tematy związane ze swobodnym przepływem pracowników.

## Nasze usługi

### Co oferuje Biuro ds. Równego Traktowania Pracowników z UE?

**Jesteś obywatelką/obywatelem UE i pracujesz w Niemczech? Chcesz uzyskać informacje na temat warunków pracy i życia w Niemczech albo masz konkretne pytania?**

Na swojej stronie oferujemy wielojęzyczne informacje na poniższe tematy i pomagamy w znalezieniu bezpłatnych porad.

- Uznawanie kwalifikacji zawodowych
- Reprezentacja pracowników
- Poszukiwanie pracy i jej warunki w Niemczech
- Prawo pobytu
- Wyszukiwanie urzędów
- Nauka zawodu
- Egzekwowanie prawa
- Świadczenia społeczne i podatki
- Sprawy mieszkaniowe

**Obszerne informacje wielojęzyczne  
znajdziesz na stronie:  
[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de)**

### Stopka redakcyjna

#### Adres

Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer bei der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration  
*Adres do korespondencji:* Bundeskanzleramt, 11012 Berlin

#### Wydawczyni

Pełnomocniczka Rządu Federalnego  
ds. Migracji, Uchodźców i Integracji  
lipiec 2017

#### Opracowanie graficzne

design.ideal, Büro für Gestaltung, Erfurt

#### Zdjęcia

Kurhan + weseetheworld + WavebreakMediaMicro  
(alle Fotolia.com); Jesco Denzel

#### Druk

MKL Druck GmbH & Co. KG

